SC6326

AFRICAN UNION
الاتحاد الأفريقي

UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, Ethiopia P. O. Box 3243 Telephone: 5517 700 Fax: 5517844
Website: www. Africa-union.org

CONSELHO EXECUTIVO
Vigésima Sessão Ordinária
23 – 27 de Janeiro de 2012
Adis Abeba, Etiópia

EX.CL/692 (XX)
Original: Francês

RELATÓRIO DA 2ª SESSÃO ORDINÁRIA DA CONFERÊNCIA AFRICANA DA DESCENTRALIZAÇÃO E DO DESENVOLVIMENTO LOCAL (CADDEL)

RELATÓRIO DA 2ª SESSÃO ORDINÁRIA DA CONFERÊNCIA AFRICANA DA DESCENTRALIZAÇÃO E DO DESENVOLVIMENTO LOCAL (CADDEL)

Introdução

1. A Conferência Africana da Descentralização e do Desenvolvimento Local reúne os Ministros dos Estados-membros de União Africana responsáveis pela descentralização e desenvolvimento local. Criada em 2000, à margem da II Conferência Africités, realizada em Windhoek, Namíbia, ela chamou, pela primeira vez, a atenção da nossa Organização Continental, por ocasião da VIII Sessão Ordinária da Conferência dos Chefes de Estado e de Governo da União Africana, em Janeiro de 2007. Durante essa Cimeira, e sob proposta da República dos Camarões, a Conferência adoptou a Decisão Assembly/AU/Dec 158 (VIII), relativa à transformação da Conferência Africana da Descentralização e do Desenvolvimento Local (CADDEL) em uma estrutura da União, no quadro da restruturação dos Comités Técnicos Especializados (CTS, sigla em francês). Depois desta importante decisão, a CADDEL já se reuniu duas vezes em sessão ordinária e uma vez em sessão extraordinária, ao nível ministerial. Embora o presente relatório esteja centrado na segunda sessão ordinária dos Ministros da CADDEL, faz referência aos progressos alcançados nas sessões anteriores.

Resultados das sessões anteriores

2. A primeira sessão ministerial ordinária da CADDEL foi realizada em Maio de 2008, em Yaoundé, Camarões. Ela foi seguida por uma sessão extraordinária, em Setembro de 2010, que decorreu na mesma cidade. A sessão ordinária de Maio de 2008 permitiu aos Ministros responsáveis pela descentralização nos diferentes Estados-membros da União Africana criar uma plataforma de concertação e de formulação de políticas, ao passo que a sessão extraordinária, de Setembro de 2010, constituiu uma ocasião para os Ministros finalizarem a arquitectura jurídica e institucional da CADDEL. No decurso da sessão extraordinária, com efeito, foram adoptados os estatutos revistos, as linhas de orientação de um plano de acção estratégico, o princípio relativo à sede permanente assim como à contribuição financeira anual. Estas sessões dotaram a CADDEL de um quadro de funcionamento validado pelos Estados-membros. Com efeito, estes últimos lhe permitiram orientar-se para novas perspectivas, abertas pela segunda conferência.

Resultados da segunda sessão ordinária

3. A segunda sessão ordinária da CADDEL foi acolhida pela República de Moçambique, de 08 a 10 de Agosto de 2011, durante a qual este país assumiu a presidência até 2014; a referida sessão foi subordina ao tema «Financiamento da Descentralização, Prestação dos Serviços Públicos e Desenvolvimento Local». Tal como as sessões ministeriais anteriores, esta reunião contou com o apoio da Comissão da União Africana, que participou nos respectivos trabalhos, com uma grande presença dos Estados-membros da União Africana. Com efeito, vinte e oito (28) destes Estados, nomeadamente Angola, África do Sul, Argélia, Benin, Botswana, Burkina Faso,

Camarões, Chade, República Centro Africana, Congo, Côte d'Ivoire, Djibuti, Gabão, Gana, Guiné, Libéria, Madagáscar, Mali, Moçambique, Namíbia, Níger, RASD, República Democrática do Congo, Quénia, Senegal, Sudão do Sul, Tanzânia e Togo participaram activamente a diversos níveis. A regularidade e a importância desta participação demonstra o grau de apropriação das políticas de descentralização pelos nossos Estados-membros.

4. Precedida por uma reunião de Peritos, que não somente explorou, durante dois dias, as vias e os meios de melhorar o financiamento da descentralização dos serviços públicos locais e do desenvolvimento local, mas também identificou várias iniciativas que visam acelerar a agenda da descentralização nos Estados-membros, a 2ª Sessão Ordinária da Conferência dos Ministros adoptou importantes decisões reflectidas na Declaração Final de Maputo. No termo de debates abertos e profundos sobre as questões inscritas na agenda, a 2ª Sessão Ordinária CADDEL adoptou uma importante declaração. Esta última traduz a vontade política de dar corpo aos resultados das sessões anteriores e inscrever, de uma forma duradoura, a problemática da descentralização e governação local no programa continental de governação a vários níveis.

5. Para além da consagração de várias decisões relativas ao funcionamento interno (eleição da nova Mesa da Conferência, adopção do Regulamento Interno, nomeação de um Secretário Executivo Permanente, adopção de um Plano Estratégico a longo prazo e os Termos de Referência para a organização das conferências ministeriais pelos países anfitriões, assim como a designação da cidade de Cotonou, no Benin, para acolher a próxima sessão ordinária da CADDEL em Agosto de 2014), a Declaração Final de Maputo exorta para:

- A elaboração de uma Carta Africana relativa aos Valores, Princípios e Normas da Descentralização, Governação Local e Desenvolvimento Local como um instrumento jurídico continental obrigatório;

- A publicação, a cada três anos, de um «Relatório sobre o estado da Descentralização e da Governação Local em África»;

- A criação de um sistema continental de reconhecimento dos progressos realizados no domínio da governação local;

- A adopção de um «Dia Africano da Descentralização, Governação Local e Desenvolvimento Local» como mecanismo de comemoração e celebração dos esforços empreendidos ao nível local para a melhoria das condições de vida das populações africanas;

- A elaboração de um documento que determina os princípios directores de implementação do tema da Conferência sobre «O Financiamento da Descentralização, Prestação de Serviços Públicos e Desenvolvimento Local» pelos Estados-membros.

6. A realização, com êxito, da 2ª Sessão Ordinária demonstra o bom funcionamento da CADDEL, cujas decisões se inscrevem decididamente na

perspectiva da agenda da União Africana sobre os Valores Comuns que, por sua vez, reforçam o prisma da governação local. A questão da inclusão institucional da Conferência nos órgãos da União Africana será respondida no quadro dos Comités Técnicos Especializados. Desde já, a implementação das decisões da Conferência afigura-se essencial para a realização das suas actividades. A Comissão empenhar-se-á no acompanhamento dos Estados-membros sobre esta matéria.

7. Com efeito, a 2ª Sessão Ordinária da CADDEL, realizada em Maputo, em Agosto último, na qual a Comissão da União Africana participou, tanto ao nível de Peritos como ao nível dos Ministros, constituiu uma ocasião para o aprofundamento da cooperação com esta conferência ministerial. Esta cooperação, que foi reforçada consideravelmente ao longo dos últimos dois anos, permitiu a preparação da inclusão da CADDEL nas estruturas da União, no âmbito da implementação do novo quadro dos Comités Técnicos Especializados, em cumprimento da Decisão Assembly/AU/Dec 158 (VIII) mencionada anteriormente.

EX.CL/692 (XX)
Anexo
Original: Francês

DECLARAÇÃO FINAL DA SEGUNDA SESSÃO ORDINÁRIA DA CONFERÊNCIA AFRICANA DA DESCENTRALIZAÇÃO E DO DESENVOLVIMENTO LOCAL

DECLARAÇÃO FINAL DA SEGUNDA SESSÃO ORDINÁRIA DA CONFERÊNCIA AFRICANA DA DESCENTRALIZAÇÃO E DO DESENVOLVIMENTO LOCAL

A Conferência Africana da Descentralização e do Desenvolvimento Local (CADDEL) reuniu-se em sessão ordinária no Centro Internacional de Conferências Joaquim Alberto Chissano, em Maputo, República de Moçambique, a 10 de Agosto de 2011.

Esta sessão, sob o alto patrocínio de Sua Excelência Armando Emílio Guebuza, Presidente da República de Moçambique, foi presidida pela Senhora Carmelita Rita Namashulua, Ministra da Administração Estatal da República de Moçambique e Presidente da CADDEL.

A Conferência contou com a presença de Ministros e chefes de delegações dos seguintes países: África do Sul, Angola, Argélia, Benin, Botswana, Burkina Faso, Camarões, Chade, Congo, Côte d´Ivoire, Djibuti, Gabão, Gana, Guiné Conacri, Libéria, Madagáscar, Mali, Moçambique, Namíbia, Quénia, RASD, República Centro Africana, República Democrática do Congo, Tanzânia, Togo e Sudão do Sul.

A cerimónia de abertura foi marcada por cinco (5) intervenções, nomeadamente: as palavras de boas-vindas da Governadora da Cidade de Maputo, Sra Lucília Nota Hama, o discurso de boas-vindas da Ministra da Administração Estatal de Moçambique, Sra Carmelita Rita Namashulua, o discurso do Presidente cessante da CADDEL, Sr Marafa Hamidou Yaya, o discurso introdutório da Comissária para os Assuntos Políticos da Comissão da União Africana, Sra Júlia Dolly Joiner e o discurso oficial do Presidente da República de Moçambique, Sua Excelência Armando Emílio Guebuza, pronunciado pelo seu representante, o Primeiro-ministro, Sua Excelência Aires Bonifácio Ali.

Os trabalhos da reunião chegaram às seguintes conclusões:

- Criação de uma nova Mesa Executiva da CADDEL para os próximos três anos;
- Tomada de oito (8) decisões sobre:
    - Nomeação de Vice-presidentes, em representação das cinco (5) zonas geográficas de África;
    - Carta sobre os Valores, Princípios e Normas de Descentralização, Governação Local e Desenvolvimento Local;
    - Regulamento Interno da CADDEL;
    - Plano de Acção da CADDEL a longo prazo para o período 2011 – 2026;
    - Caderno de encargos para a organização das reuniões da CADDEL;

- Elaboração de um documento de orientação do trabalho da CADDEL sobre a implementação, nos Estados-membros, do tema da Conferência: *Financiamento da Descentralização, Prestação de Serviços e Desenvolvimento Local;*

- Instituição de um Dia Africano da Descentralização, Governação Local e Desenvolvimento Local; e

- Designação do país que deve acolher a 3ª Sessão Ordinária da CADDEL.

Decisões:

- **Designação de 5 Vice-presidentes:** A Conferência decidiu que cada zona nomeie um Vice-presidente que será membro da Mesa da CADDEL, com a responsabilidade de animar e coordenar o trabalho da CADDEL na sua zona geográfica, presidir as reuniões e apresentar relatório ao Presidente e, ao mesmo tempo, responsável pelo desenvolvimento de relações de trabalho com as Comunidades Económicas Regionais, as Associações Locais dos eleitos locais e quaisquer outras instituições regionais competentes em matéria de descentralização, governação local e desenvolvimento local;

- **Carta sobre Valores, Princípios e Normas de Descentralização, Governação Local e Desenvolvimento Local:** A Conferência dos Ministros decidiu envolver-se na elaboração deste instrumento jurídico pan-africano e mandatou a Presidente da CADDEL para informar a Comissão da União Africana sobre a matéria;

- **Regulamento Interno da CADDEL:** A Conferência decidiu que este Regulamento Interno, que está anexado à presente declaração, seja adoptado e entre em vigor a partir de 10 de Agosto de 2011 e mandatou a Presidente da CADDEL para enviar um exemplar à Comissão da União Africana para submeter ao Conselho Executivo, de acordo com os procedimentos em vigor;

- **Plano de Acção Estratégico a longo da CADDEL para o período 2011/2026:** A Conferência dos Ministros decidiu que o referido Plano de Acção Estratégico a longo prazo da CADDEL para o período 2011/2026, que figura em anexo à presente declaração, seja adoptado e entre em vigor a partir de 10 de Agosto de 2011. Em seguida, a Conferência mandatou a Presidente da CADDEL para enviar um exemplar deste Plano de Acção à Comissão da União Africana, de acordo com os procedimentos estabelecidos. Por outro lado, a Conferência encarregou o Secretariado Executivo Permanente, sob a supervisão da Presidente da CADDEL, para elaborar um programa de implementação do referido Plano de Acção Estratégico e submetê-lo à Mesa da CADDEL para adopção, após consultas com os Estados-membros.

- **Caderno de encargos relativo à organização das reuniões da CADDEL:** A Conferência decidiu que o caderno de encargos, que indica com precisão as modalidades da organização das sessões da CADDEL, anexado à presente declaração, seja adoptado e entre em vigor a partir da 4ª Sessão Ordinária da CADDEL, tendo mandatado a Presidente da CADDEL para enviar um exemplar do caderno de encargos à Comissão da União Africana, em conformidade com os procedimentos estabelecidos.

- **Documento de trabalho da CADDEL sobre o tema: «***Financiamento da Descentralização, Prestação de Serviços e Desenvolvimento Local»:* A Conferência decidiu pela elaboração de um documento de orientação do trabalho da CADDEL sobre a implementação do tema da Conferência nos Estados-membros. Em seguida, a Conferência mandatou o Secretariado Executivo Permanente da CADDEL para elaborar um Plano de Acção Operacional, orçamentado, a partir deste documento de política, devendo ser implementado.

- **Dia Africano da Descentralização, Governação Local e Desenvolvimento Local:** A Conferência decidiu empenhar-se na sua institucionalização como um evento anual pan-africano e mandatou a Presidente da CADDEL para informar a Comissão da União Africana para efeitos da sua adopção oficial.

- A terminar, a Conferência decidiu realizar **a próxima Sessão Ordinária em Cotonou, Benin, em Agosto de 2014.** A Data exacta será fixada após concertação entre a Presidente da CADDEL e as autoridades do país anfitrião.

Para a nova Mesa da CADDEL

Depois de analisar o papel importante desempenhado pela República dos Camarões, através do Sr Marafa Hamidou Yaya, Ministro de Estado, Ministro da Administração Territorial e da Descentralização, Presidente cessante da CADDEL, pelo trabalho realizado durante o seu mandato, que vai desde a criação da CADDEL, a Conferência estabeleceu uma nova Mesa da CADDEL, composta da seguinte maneira:

- Presidente: Moçambique
- Vice-presidentes, em representação das cinco (5) zonas geográficas de África:
    - Argélia: África do Norte
    - Senegal: África Ocidental
    - Angola: África Austral
    - Camarões: África Central
    - Djibuti: África Oriental

No final dos seus trabalhos, os Ministros Africanos responsáveis pela Descentralização e Desenvolvimento Local felicitaram-se, por um lado, pela

hospitalidade de que foram alvos assim como as suas delegações durante a sua estadia em Maputo e, por outro lado, congratularam-se pela qualidade do trabalho realizado pelo Presidente cessante da CADDEL.

Eles exprimiram igualmente o seu vivo reconhecimento a Sua Excelência Armando Emílio Guebuza, Presidente da República de Moçambique, e endereçaram as suas sinceras felicitações à Sra Carmelita Rita Namashulua, Ministra da Administração Estatal da República de Moçambique, pela sua contribuição para o êxito da 2ª Sessão Ordinária da CADDEL.

Maputo, a 10 de Agosto de 2011

Pela Conferência

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository **http://archives.au.int**

Organs Council of Ministers & Executive Council Collection

2012

Report of the 2nd ordinary Session of the all Africa ministerial conference on decentralization (AMCOD), Maputo Mozambique, 8 – 11 August 2011

African Union

African Union

http://archives.au.int/handle/123456789/4128

Downloaded from African Union Common Repository